31988D0381

TARYBOS SPRENDIMAS
2002 m. birželio 30 d.
dėl Reino apsaugos nuo cheminės taršos konvencijos IV priedo papildymo dėl anglies tetrachloridų

(88/381/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 130S straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [2],

kadangi Bendrija sprendimu 77/586/EEB [3] patvirtino Reino apsaugos nuo cheminės taršos konvenciją (toliau — Cheminė konvencija) ir Susitarimo papildomą susitarimą, pasirašytą Berne, 1963 m. balandžio 29 d. dėl Reino apsaugos nuo taršos tarptautinės komisijos (toliau — Tarptautinė komisija),

kadangi pagal Konvencijos 5 straipsnį Tarptautinė komisija Cheminės konvencijos IV priedo pakeitimais siūlo apriboti tam tikrų medžiagų išleidimo į Reino baseino paviršinį vandenį ribines vertes; kadangi pagal Cheminės konvencijos 14 straipsnį, kad šie pakeitimai įsigaliotų, būtina Konvencijos Susitariančiosioms Šalims juos priimti vieningai;

kadangi Tarptautinė komisija pasiūlyme, skirtame papildyti Cheminės konvencijos IV priedą, nustatė anglies tetrachlorido ribines vertes;

kadangi Direktyva 86/280/EEB [4] nustato anglies tetrachlorido nuotekų į Bendrijos akvatoriją ribines vertes; kadangi šios ribinės vertės yra identiškos Tarptautinės komisijos pasiūlyme nustatytoms ribinėms vertėms;

kadangi pageidautina, kad Bendrija, kaip Cheminės konvencijos Susitariančioji šalis, priimtų pirmiau minėtą pasiūlymą,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Šiuo sprendimu Europos ekonominės bendrijos vardu priimamas Tarptautinės komisijos pasiūlymas dėl Reino apsaugos nuo taršos, kuriuo siekiama papildyti Reino apsaugos nuo cheminės taršos konvencijos IV priedą dėl anglies tetrachlorido.

Pasiūlymo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Apie 1 straipsnyje nurodytą pasiūlymą vadovaujantis Cheminėje konvencijoje nustatyta tvarka Tarybos pirmininkas praneša Šveicarijos Konfederacijos Vyriausybei.

Priimta Liuksemburge, 1988 m. birželio 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. BANGEMANN

---

(1) Nuomonė pateikta 1998 m. birželio 15 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
(2) OL C 356, 1987 12 31, p. 68.
(3) OL C 240, 1977 9 19, p. 35.
(4) OL L 181, 1986 7 4, p. 16.

Tarptautinės komisijos pasiūlymas dėl Reino apsaugos nuo taršos, skirtas papildyti Reino apsaugos nuo cheminės taršos konvencijos IV priedą, pasirašytą Bonoje, 1976 m. gruodžio 3 d.

REINO APSAUGOS NUO TARŠOS TARPTAUTINĖ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Reino apsaugos nuo cheminės taršos konvenciją pasirašytą Bonoje, 1976 m. gruodžio 3 d.,

ypač atsižvelgdama į jos 3, 4, 5 ir 14 straipsnius,

KONVENCIJOS SUSITARIANČIOSIOMS ŠALIMS SIŪLO,

Konvencijos IV priedą dėl anglies tetrachlorido papildyti taip:

Medžiaga ar medžiagų grupės	Kilmė	Ribinė vertė, išreikšta didžiausia medžiagos koncentracija	Ribinė vertė, išreikšta didžiausiu medžiagos kiekiu	Esamų nuotekų galutinis terminas	Pastabos
1	2	3	4	5	6
Anglies tetrachloridas	1. Anglies tetrachlorido gamyba perchloravimo būdu neplaunant	1,5 mg/l nuotėkų	2,5 g/t anglies tetrachlorido nuo bendrų tetrachlorido ir perchloretileno gamybos pajėgumų	1988 m. sausio 1 d.	(1) , (2) , (3) (4) , (5)
	2. Chlormetanų gamyba metano chlorinimo būdu (įskaitant chloro susidarymą aukšto slėgio elektrolizės būdu) ir iš metanolio	1,5 mg/l nuotėkų	10 g/t anglies tetrachlorido nuo bendrų chlormetanų gamybos pajėgumų	1988 m. sausio 1 d.	(1) , (2) , (3) (4) , (5)
	3. Anglies chlorido ir fluorido gamyba				(6)

(1) Lentelėje duotos ribinės vertės rodo mėnesio didžiausią koncentraciją (ribinės vertės išreikštos koncentracija) arba mėnesio nuotekas (ribinės vertės išreikštos svoriu).

Išleidžiamo anglies tetrachlorido kiekiai yra išreikšti teršiančiąją veiklą apibūdinančio elemento funkcija, t. y. sektoriui, gaminančiam anglies tetrachloridą perchloravimo būdu, bendrais pramonės įmonės anglies tetrachlorido ir perchlorotileno gamybos pajėgumais; sektoriui, gaminančiam chlormetanus metano chlorinimo būdu arba iš metanolo, bendrais pramonės įmonės chlorometanų gamybos pajėgumais.

(2) Bet kuriuo atveju, ribinės vertės, išreikštos didžiausia koncentracija, negali būti didesnės nei ribinės vertės, išreikštos didžiausiu kiekiu padalintu iš vandens poreikio, atsižvelgiant į teršiančiąją veiklą apibūdinančius elementus.

Tačiau kadangi anglies tetrachlorido koncentracija nuotėkose priklauso nuo vandens kiekio, kuris įvairiems procesams ir įvairiose įmonėse yra skirtingas, ribinių verčių, išreikštų išleisto anglies tetrachlorido kiekiu, atsižvelgiant į teršiančiąją veiklą apibūdinančius elementus, turi būti laikomasi visada.

(3) Pirmiau minėtoje lentelėje pateiktos ribinės vertės rodo anglies tetrachlorido turinį visų nuotekų mėginiuose, paimtuose iš pramonės įrenginių vietos.

Kai nuotekos, turinčios anglies tetrachlorido yra apdorojamos pramonės įmonių išorėje esančiuose nuotekų valymo įrenginiuose, skirtuose jas sunaikinti, Vyriausybės gali leisti ribines vertes taikyti iki tol, kol nuotekos ištekės iš nuotekų valymo įrenginio.

Atsižvelgiant į anglies tetrachlorido lakumą ir siekiant sukliudyti teršalams patekti į kitas terpes (orą, dirvožemį), kur atvirame ore esančioms nuotekoms, turinčioms panaudoto anglies tetrachlorido, naudojamas maišymo procesas, Vyriausybės reikalaus prieš atitinkamus valymo įrenginius laikytis ribinių verčių. Jos turi užtikrinti, kad į visus vandenis, kurie tikėtinai bus užteršti, bus atsižvelgta.

(4) Dienos vidutinės ribinės vertės yra du kartus didesnės už atitinkamas mėnesio vidutines ribines vertes, nurodytas lentelėje.

(5) Dėl matavimų, analizės ir mėginių ėmimo metodų, žiūrėti 1986 m. birželio 3 d. Tarptautinės komisijos rekomendacijas.

(6) Šiuo metu šiam sektoriui nėra įmanoma priimti ribines vertes. Tarptautinis komitetas Konvencijos Susitariančiosioms šalims pasiūlys šias ribines vertes vėliau.

Jeigu būtina, ribines vertes kitiems pramonės sektoriams, pavyzdžiui, įmonėms naudojančioms anglies tetrachloridą kaip tirpiklį, Tarptautinė komisija pasiūlys vėliau. Tuo tarpu Vyriausybės nustatys anglies tetrachlorido išleidimo standartus savarankiškai pagal Konvencijos 3 ir 4 straipsnius.

Šie standartai turi būti suderinti su patikimiausiomis techninėmis priemonėmis ir turi būti ne mažiau griežti nei artimiausia palyginamoji vertė, nustatyta IV priede.

Šios dalies nuostatos taip pat taikomos, kai pramonės įmonės pradeda kitą veiklą, nei tas, kurioms pirmiau nurodytoje lentelėje nustatytos ribinės vertės, ir kurių metu, tikėtina, bus išleidžiamas anglies tetrachloridas

Pagal Konvencijos 14 ir 19 straipsnius, šios nuostatos įsigalios po to, kai jas vieningai priims Konvencijos Susitariančiosios Šalys.

Susitariančiosios Šalys praneš apie jų priėmimą Šveicarijos Konfederacijos Vyriausybei, kuri patvirtins apie pranešimo gavimą.